

BabySafe

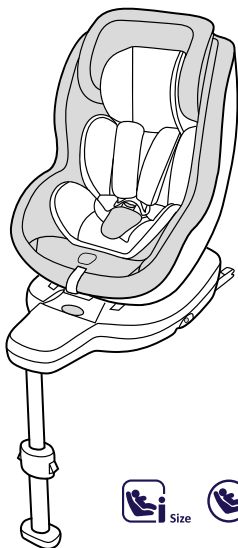
PL

EN

DE

ES

# Alaskan



ISOFIX  
0 - 18 Kg  
B1, C



40 - 105 cm  
Max. 18 kg



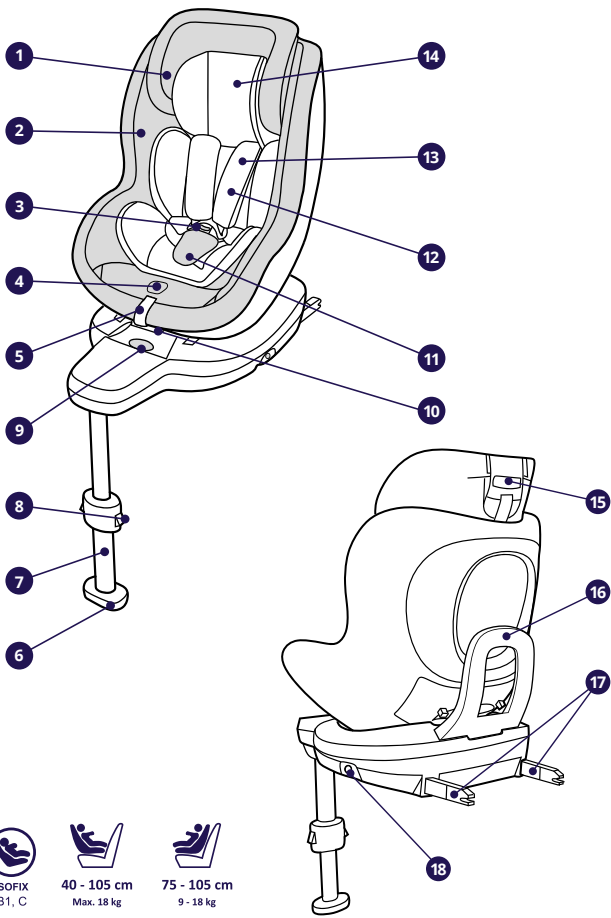
75 - 105 cm  
9 - 18 kg

**INSTRUKCJA • MANUAL**  
**ANLEITUNG • INSTRUCCIONES**

**40–105 cm, max. 18 kg**



1



ISOFIX  
B1, C



40 - 105 cm  
Max. 18 kg



75 - 105 cm  
9 - 18 kg



1. Zagłówek
2. Oparcie
3. Klamra
4. Regulacja pasa bezpieczeństwa
5. Taśma regulacji
6. Wskaźnik podpory
7. Podpora
8. Regulacja podpory
9. Przycisk regulacji części obrotowej
10. Przycisk regulacji nachylenia
11. Pas krokowy
12. Osłona pasa
13. Pas fotelika
14. Wkładka zmniejszająca
15. Regulacja zagłówka
16. Pałak antyrotacyjny
17. Łącznik systemu ISOFIX
18. Przycisk wysuwania łączników ISOFIX

**PL**

1. Headrest
2. Backrest
3. Buckle
4. Safety Belt Adjuster
5. Adjustment Webbing
6. Support Leg Indicator
7. Support Leg
8. Support Leg Adjustment button
9. Seat Rotate Release Button
10. Seat Recline Release Button
11. Crotch Strap
12. Shoulder Strap
13. Inner Pad
14. Small Headrest Pad
15. Headrest Adjuster
16. Rebound Bar
17. ISOFIX Connector
18. ISOFIX Pop-up Trigger

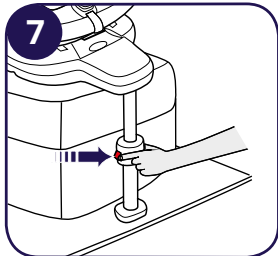
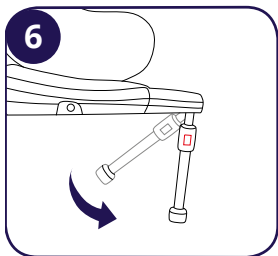
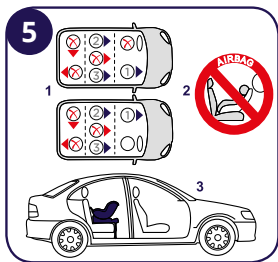
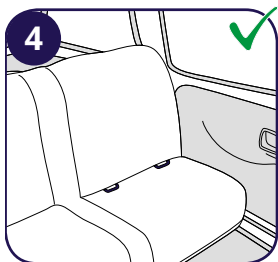
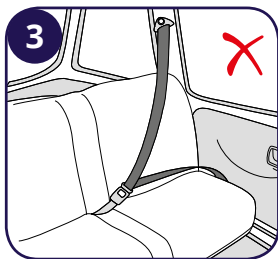
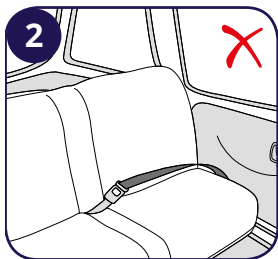
**EN**

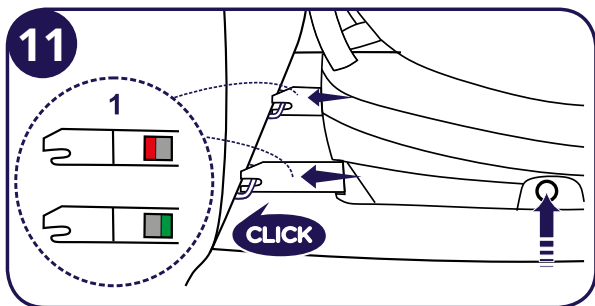
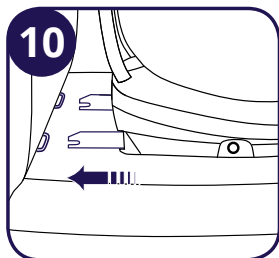
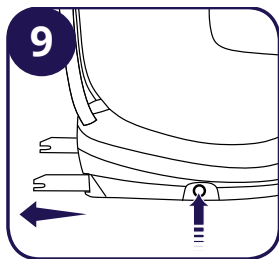
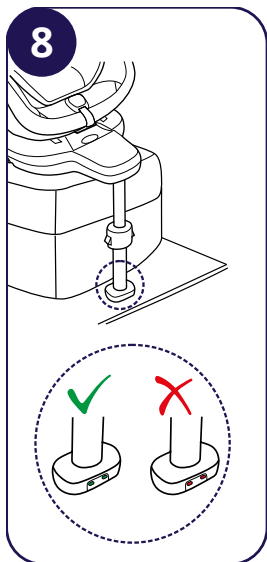
1. Kopfstütze
2. Rückenlehne
3. Schnalle
4. Sicherheitsgurtversteller
5. Gurtbandeinstellung
6. Standbeinanzeige
7. Standbein
8. Standbeineinstellknopf
9. Drehknopf
10. Neigungseinstellknopf
11. Schrittgurt
12. Schultergurt
13. Innenkissen
14. Kleines Kopfstützenkissen
15. Kopfstützeinsteller
16. Anti-Rotation Rahmen
17. ISOFIX-Verbinder
18. ISOFIX-Tiefenversteller

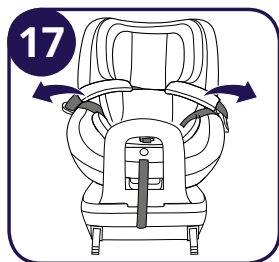
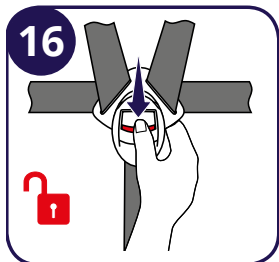
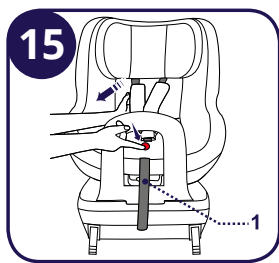
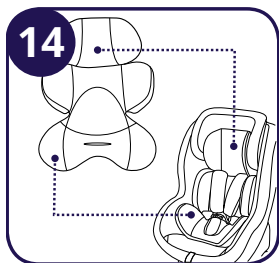
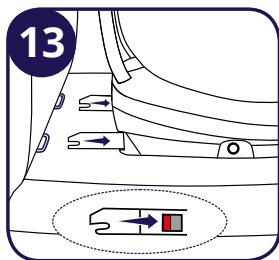
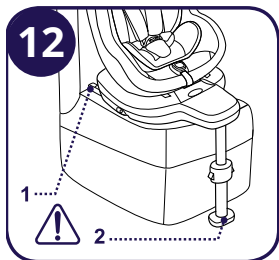
**DE**

1. Reposacabezas
2. Respaldo
3. Hebilla
4. Pulsador de regulación del arnés
5. Cinta regulación arnés
6. Indicador de color de la barra de apoyo
7. Barra soporte
8. Pulsador de regulación de barra de apoyo
9. Botón de ajuste de rotación
10. Mecanismo de cambio de posiciones de reclinación
11. Cinta entrepierna
12. Cinta hombrera
13. Cojín adaptador
14. Almohadilla de reposacabezas
15. Palanca ajuste cabezal
16. Barra de rebote
17. Anclajes Isofix
18. Gatillo de anclajes Isofix

**ES**

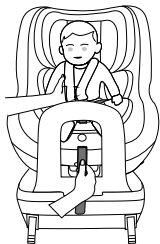




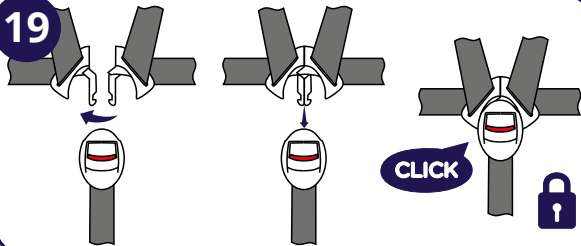




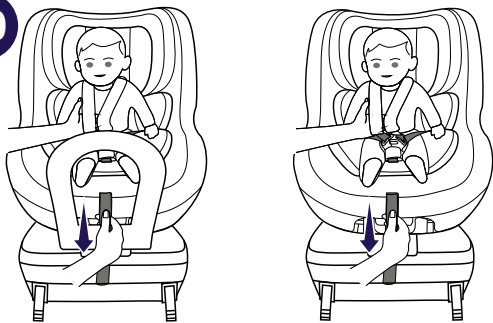
18

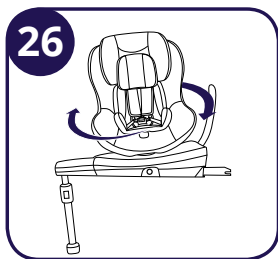
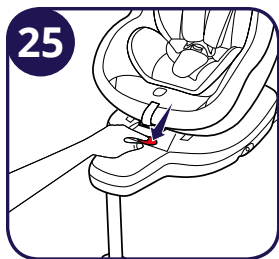
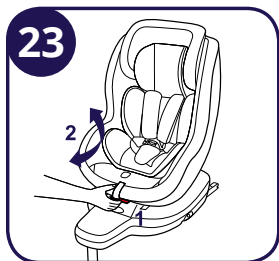
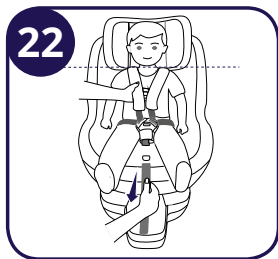
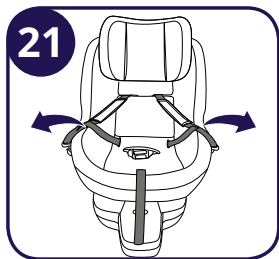


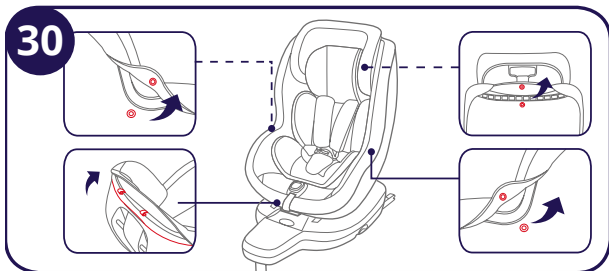
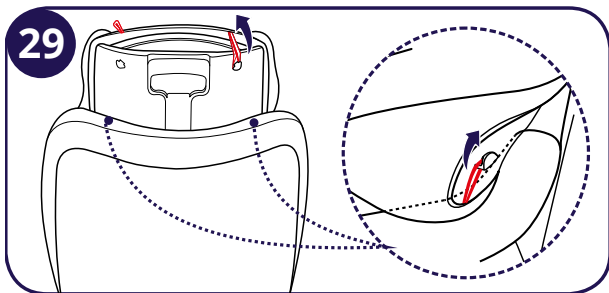
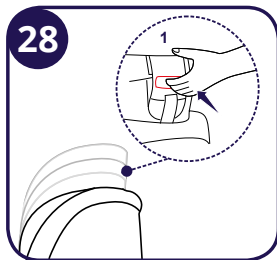
19



20





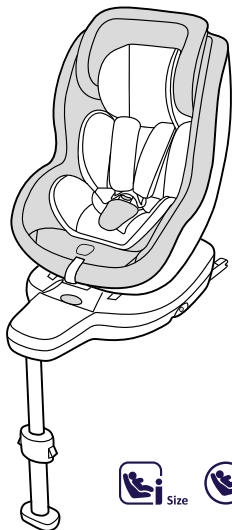


PL

BabySafe

# Alaskan

*Przyjaciel dziecka i rodziny*



ISOFIX  
0 - 18 Kg  
B1, C



40 - 105 cm  
Max. 18 kg



75 - 105 cm  
9 - 18 kg

## INSTRUKCJA

40-105 cm, max. 18 kg

## **Nagle wypadki**

W razie wypadku niezmiernie ważne jest, aby natychmiast zapewnić dziecku pierwszą pomoc przedmedyczną, a następnie dostęp do pomocy wykwalifikowanego personelu medycznego.

## **Informacje o produkcji**

NIE instaluj fotelika w następujących przypadkach:

- Gdy fotel pojazdu posiada jedynie pas biodrowy.
- Gdy fotele pojazdu zwrócone są bokiem lub tyłem do kierunku jazdy.
- Gdy fotel pojazdu jest ruchomy podczas instalacji fotelika.

Jest to uniwersalny fotelik samochodowy dla dzieci, wyposażony w system montażu ISOFIX. Jest zatwierdzony do użytku zgodnie z rozporządzeniem 129/02, do stosowania w pojazdach zgodnych z normą z i-Size. Pasuje do pojazdów z fotelami wyposażonymi w system montażu ISOFIX (patrz instrukcja obsługi pojazdu), w zależności od kategorii wagowej fotelika i wyposażenia pojazdu. W razie wątpliwości skonsultuj się z producentem/dystrybutorem fotelika lub producentem pojazdu. Przed użyciem fotelika, przeczytaj tę instrukcję obsługi. W razie wątpliwości skonsultuj się z producentem lub sprzedawcą fotelika. Grupa zgodności ISOFIX dla tego fotelika to grupa 1, B1 i C; Grupa 0+, C.

## **Uwagi dotyczące montażu**

- NIE montować fotelika na siedzeniach wyposażonych tylko w pas biodrowy lub w 3-punktowy zwijany pas (Rys. 2 i 3).
- Fotelik pasuje do siedzeń pojazdów wyposażonych w punkty mocowania ISOFIX (Rys. 4).
- NIE montować fotelika na siedzeniach pojazdu zwróconych bokiem lub tyłem do kierunku jazdy (Rys. 5.1).
- NIE umieszczać fotelika tyłem do kierunku jazdy na przednim siedzeniu wyposażonym w poduszkę powietrzną (Rys. 5.2), ponieważ może to skutkować śmiercią lub poważnym urazem dziecka. Więcej informacji znajduje się w instrukcji obsługi pojazdu.
- Zaleca się montowanie fotelika na tylnym siedzeniu pojazdu tyłem do kierunku jazdy (Rys. 5.3).
- NIE montować fotelika na siedzeniach pojazdu, które ruszają się podczas montażu.

## Montaż systemu ISOFIX

1. Wysuń z podstawy fotelika podporę (Rys. 6).
2. Po umieszczeniu podstawy na siedzeniu pojazdu umieść podporę na podłodze (Rys. 7). Kolor wskaźnika podpory powinien zmienić się na zielony (Rys. 8).
  - Upewnij się, że podpora całkowicie przylega do podłogi pojazdu.
  - Wciśnij przycisk wysuwania podpory, a następnie skróć ją do odpowiedniej długości, wsuwając do góry.
3. Wciśnij z dwóch stron przyciski wysuwania łączników ISOFIX. Łączniki zostaną wysunięte (Rys. 9).
4. Zwróć łączniki ISOFIX w stronę mocowań ISOFIX znajdujących się pomiędzy siedzeniem pojazdu a jego oparciem (Rys. 10).
5. Wsuń łączniki ISOFIX fotelika w mocowania ISOFIX siedzenia pojazdu (po wsunięciu będzie słychać kliknięcie).
  - Po wsunięciu wskaźniki informujące o prawidłowym montażu powinny być zielone, a oparcie fotelika ustawione równoległe do oparcia siedzenia pojazdu (Rys. 11).
  - Upewnij się, że oba łączniki ISOFIX są bezpiecznie przytwierdzone do odpowiednich punktów mocowań ISOFIX. Kolor wskaźników obu łączników ISOFIX powinien być całkowicie zielony (Rys. 11).
  - Sprawdź, czy podstawa fotelika jest bezpiecznie zamontowana, pociągając z dwóch stron za łączniki ISOFIX.
6. Całkowicie zamontowana podstawa pokazana jest na Rys. 12.
  - Łączniki ISOFIX muszą być przymocowane do punktów mocowania ISOFIX i zablokowane w nich (Rys. 12.1).
  - Podpora musi być prawidłowo wysunięta (kolor wskaźnika: zielony) (Rys. 12.2).
7. Zapoznaj się z rozdziałami „Użytkowanie tyłem do kierunku jazdy” i „Użytkowanie przodem do kierunku jazdy” w sekcji „Użytkowanie fotelika”.
8. Aby zdemontować fotelik, wciśnij przyciski łączników ISOFIX. Wskaźniki zmienią kolor na czerwony. Kiedy usłyszysz kliknięcie, łączniki ISOFIX wysuną się z punktów mocowań i fotelik będzie można zdemontować oraz usunąć z siedzenia pojazdu (Rys. 13).
  - Upewnij się, że łączniki ISOFIX są całkowicie wysunięte z punktów mocowań.

## **Użytkowanie fotelika tyłem do kierunku jazdy dla dzieci poniżej 18 kg/w wieku 0–4 lata, 40–105 cm**

*Grupa wiekowa: niemowlę – 4 lata*

*Nachylenie: pozycja nr 1*

- Dla dzieci o wadze do 13 kg zaleca się pozycję leżącą.
- Najpierw zamontuj fotelik na siedzeniu pojazdu, a dopiero potem posadź w nim dziecko. Wciśnij przycisk obracania fotelika (Rys. 25), obróć go i odchyl do tyłu (Rys. 26-27). Po zrobieniu tego usłyszysz kliknięcie.

### **UWAGA**

1. W przypadku dzieci w wieku 0–6 miesięcy zalecamy używanie wkładki wewnętrznej, która zwiększa ochronę dziecka (Rys. 14).
2. Po ułożeniu dziecka w foteliku sprawdź, czy pasy naramienne znajdują się na odpowiedniej wysokości.
3. Nie używać fotelika przodem do kierunku jazdy, jeśli dziecko waży poniżej 9 kg.

### **Zabezpieczanie dziecka w foteliku zwróconym tyłem do kierunku jazdy**

1. Wciśnij i przytrzymaj przycisk taśmy regulacji, jednocześnie wyciągając pas naramienny na odpowiednią długość (Rys. 15). Taśma regulacji (Rys. 15.1)
2. Wciśnij czerwony przycisk, aby rozpiąć klamrę (Rys. 16).
3. W razie potrzeby umieść w foteliku wkładkę wewnętrzną i przełóż ją przez pas naramienny i biodrowy.
4. Odciągnij pasy odpowiednio na lewą i prawą stronę (Rys. 17).
5. Umieść dziecko w foteliku i przełóż oba ramiona przez pasy naramienne (Rys. 18)

**UWAGA:** Po usadzeniu dziecka, ponownie sprawdź czy pasy naramienne znajdują się na odpowiedniej wysokości.

6. Zapnij klamrę (Rys. 19).
7. Pociągnij odpowiedni odcinek taśmy regulacyjnej i dopasuj jej długość tak, aby dziecko było dobrze zabezpieczone (Rys. 20).

**UWAGA:** Prawidłowo naciągnięte pasy powinny uniemożliwiać wsunięcie dłoni pomiędzy pas, a dziecko.

## **Użytkowanie fotelika przodem do kierunku jazdy dla dzieci o wadze 9–18 kg/w wieku 1–4 lata, 75–105 cm**

*Grupa wiekowa: 1–4 lata*

*Nachylenie: pozycje 1–4*

- Najpierw zamontuj fotelik na siedzeniu pojazdu, a dopiero potem posadź w nim dziecko.
- Jeśli fotelik jest odchylony do tyłu, pociągnij element regulacji nachylenia do góry (Rys. 23), jednocześnie wciskając przycisk regulacji nachylenia (Rys. 25). Ustaw fotelik w maksymalnie pionowej pozycji, a następnie wciśnij przycisk obracania i ustaw go przodem do kierunku jazdy (Rys. 24). Usłyszysz kliknięcie.

## **Zabezpieczanie dziecka w foteliku zwróconym przodem do kierunku jazdy**

### **UWAGA**

- Montując fotelik przodem do kierunku jazdy, nie używaj wkładki dla małych dzieci.
- Po ułożeniu dziecka w foteliku sprawdź, czy pas naramienny znajduje się na odpowiedniej wysokości.

1. Wciśnij przycisk regulacji taśmy, jednocześnie wyciągając odpowiedni odcinek pasa naramiennego (Rys. 15).
2. Wciśnij czerwony przycisk, aby rozpiąć klamrę (Rys. 16).
3. Ułóż pasy odpowiednio po lewej i prawej stronie (Rys. 21).
4. Ułóż dziecko w foteliku i zapnij klamrę (Rys. 22).

**UWAGA:** Po ułożeniu dziecka ponownie sprawdź, czy pas naramienny znajduje się na odpowiedniej wysokości.

5. Zapnij klamrę.
6. Pociągnij taśmę regulacyjną do dołu. Pasy powinny przylegać ciasno do dziecka (Rys. 22).

**UWAGA:** Prawidłowo naciągnięte pasy powinny uniemożliwiać wsunięcie dłoni pomiędzy pas, a dziecko.

### **Regulacja nachylenia**

Wciśnij przycisk regulacji nachylenia (Rys. 23.1) i ustaw fotelik w odpowiedniej pozycji (Rys. 23.2). Pozycje nachylenia pokazane są na Rys. 24.

**UWAGA:** Po ustawieniu nachylenia ponownie sprawdź pozycję podpory.



## Ustawianie wysokości zagłówka i pasów barkowych

1. Ustaw wysokość zagłówka i sprawdź, czy pasy barkowe znajdują się na odpowiedniej wysokości (Rys. 20 i 22).
2. Pociągnij regulację zagłówka do góry (Rys. 28.1), jednocześnie ciągnąc zagłówki do góry lub do dołu. Wysokości zagłówka pokazane są na Rys. 28.

## Zdejmowanie tapicerki

1. Wciśnij czerwony przycisk, aby rozpiąć klamrę (Rys. 16).
2. Wyjmij wewnętrzne wkładki i pas krokowy.
3. Zdejmij pokrycie zagłówka (Rys. 29).
4. Zdejmij tapicerkę fotelika (Rys. 30).
5. Aby założyć tapicerkę z powrotem, wykonaj powyższe kroki w odwrotnej kolejności.

## Czyszczenie i konserwacja

- Pokrowiec i wkładkę wewnętrzną należy prać w temperaturze poniżej 30°C.
- Nie prasować miękkich elementów.
- Nie wybielać ani nie prać chemicznie miękkich elementów.
- Nie używać nierozcieńczanych naturalnych detergentów, benzyny ani rozpuszczalników organicznych do mycia fotelika lub samej podstawy.
- Nie ścisnąć mocno pokrowca ani wewnętrznej wkładki w celu wyciśnięcia wody. Może to skutkować pojawieniem się na nich zmarszczek.
- Suszyć tapicerkę i wkładkę wewnętrzną w cieniu.
- Jeśli fotelik nie jest przez długi czas używany, należy usunąć go z pojazdu oraz umieścić w suchym i chłodnym miejscu z dala od dzieci.

## Uwagi dot. kompatybilności z pojazdami

Fotelik samochodowy BabySafe Alaskan jest przeznaczony wyłącznie do montażu w pojazdach wyposażonych w system ISOFIX. Nadaje się do montażu na fotelach większości pojazdów wyposażonych w system ISOFIX. W razie wątpliwości prosimy o skontaktowanie się z producentem lub dystrybutorem fotelika.

**ZAWSZE** używać w pierwszej kolejności tylnych siedzeń pojazdu.

**NIGDY** nie montować urządzenia zwróconego tyłem do kierunku jazdy na siedzeniach wyposażonych w poduszkę powietrzną.

## OSTRZEŻENIA

- Żaden fotelik samochodowy NIE gwarantuje pełnej ochrony przed uszkodzeniami ciała w razie wypadku. Niemniej, odpowiednie użytkowanie tego urządzenia

zmniejsza ryzyko poważnych uszkodzeń ciała lub śmierci dziecka.

- Waga dziecka nie powinna przekraczać 18 kg (wiek ok. 4 lat).
- NIE UŻYWAĆ urządzenia przodem do kierunku jazdy, jeśli dziecko waży poniżej 9 kg.
- Wszystkie pasy fotelika muszą być dobrze dopasowane do ciała dziecka i nie mogą być skręcone.
- Montować fotelik WYŁĄCZNIE zgodnie z instrukcją użytkowania. Ignorowanie zawartych w niej ostrzeżeń skutkuje podwyższonym ryzykiem uszkodzenia ciała lub śmierci dziecka.
- NIE dokonywać samodzielnie modyfikacji fotelika lub używać go z częściami od innych producentów, ponieważ może to zagrozić życiu dziecka.
- NIE używać fotelika, jeśli jest uszkodzony lub brakuje w nim jakiejś części.
- NIE używać fotelika w konfiguracji dla niemowlęcia lub małego dziecka, jeśli dziecko jest owinięte w pieluszkę. Może to skutkować niewłaściwym zapięciem pasami naramiennymi i biodrowymi.
- Podczas użytkowania fotelika w konfiguracji dla niemowlęcia lub małego dziecka należy upewnić się, że pasy fotelika są prawidłowo zapięte, a pas biodrowy nie znajduje się powyżej poziomu miednicy dziecka.
- NIE zostawiać fotelika w pojeździe niezapiętego lub niezabezpieczonego, ponieważ niezabezpieczony może zostać obrócony, przez co w razie mocnego szarpnięcia, nagłego hamowania lub kolizji dziecko może doznać obrażeń. Jeśli fotelik nie jest używany, należy go usunąć z pojazdu.
- NIGDY nie pozostawiać w foteliku dziecka bez opieki.
- NIGDY nie montować fotelika w konfiguracji dla małego dziecka na siedzeniu wyposażonym w poduszkę powietrzną.
- NIGDY nie używać fotelika z drugiej ręki lub takiego, którego historia użytkowania nie jest znana, ponieważ może on mieć wady fabryczne lub uszkodzenia, które zagrażają bezpieczeństwu dziecka.
- NIGDY nie używać lin ani innych prowizorycznych zamienników pasów bezpieczeństwa pojazdu.
- NIE używać fotelika jako krzesła, ponieważ ma tendencję do przechylania się i upadania, co zagraża zdrowiu dziecka.
- Przechowywać fotelik z dala od światła słonecznego, ponieważ nagrany może być zbyt gorący dla delikatnej skóry dziecka.
- NIE używać fotelika z wyjętymi miękkimi elementami.

- Miękkie elementy fotelika można zastępować WYŁĄCZNIE częściami zalecanymi przez producenta, ponieważ stanowią one integralną część fotelika.
- Wyposażyć fotelik WYŁĄCZNIE w miękkie części zalecane przez producenta.
- NIE nosić ze sobą fotelika, jeśli znajduje się w nim dziecko.
- Należy bezzwłocznie usunąć z pojazdu bagaż lub inne rzeczy, które mogą zagrozić dziecku w razie wypadku.
- Pasy i klamra fotelika NIE mogą być zatrzaśnięte lub zablokowane w drzwiach lub siedzeniach pojazdu.
- NIE używać fotelika po wypadku. Należy go natychmiast zamienić na inny, ponieważ może mieć niewidoczne uszkodzenia.
- Aby uniknąć ryzyka uduszenia dziecka, przed użyciem fotelika należy usunąć plastikową torbę i opakowanie. Następnie powinny być one przechowywane z dala od dzieci i niemowląt.
- NIE umieszczać żadnych rzeczy w miejscu na nogi przed podstawą urządzenia.
- Należy regularnie sprawdzać, czy prowadnice ISOFIX są czyste i w razie potrzeby czyścić je. Brud, kurz, kawałki jedzenia itp. mogą wpłynąć na ich działanie.
- Wymontować fotelik z siedzenia pojazdu, jeśli nie jest używane przez długi czas.

Informacje o konserwacji fotelika, naprawie i wymianie części należy uzyskać w punkcie sprzedaży.

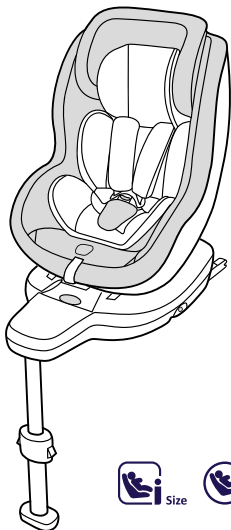
- NIE używać punktów styczności innych niż tych opisanych w instrukcji użytkowania lub zaznaczonych na foteliku.
- NIE montować fotelika, jeśli:
  1. Siedzenia pojazdu ustawione są bokiem lub tyłem do kierunku jazdy.
  2. Siedzenia pojazdu ruszają się podczas montowania fotelika.

EN

BabySafe

# Alaskan

*A friend of your child and family*



ISOFIX  
0 - 18 Kg  
B1, C



40 - 105 cm  
Max. 18 kg



75 - 105 cm  
9 - 18 kg

## USER MANUAL

40-105 cm, max. 18 kg



## General

DO NOT install this child restraint under the following conditions:

- Vehicle seats with lap belt.
- Vehicle seats facing sideward or rearward with respect to the running direction of the vehicle.
- Vehicle seats movable during installation.

This is an i-Size universal ISOFIX enhanced child restraint system. It is approved according to Regulation 129/02, for use in an i-Size compatible vehicle seating position. It will fit vehicles with positions approved as ISOFIX positions (as detailed in the vehicle handbook), depending on the category of the child restraint and of the fixture. If in doubt, consult either the child restraint manufacturer or vehicle manufacturer. Read all the instructions in this manual before using this product. If you have any further questions. If in doubt, please consult the child restraint manufacturer or the retailer.

The mass group and the ISOFIX size class for which this device is intended is: Group 1, B1 and C; Group 0+, C.

## Concerns on Installation

- DO NOT install this child restraint on vehicle seats with Lap Belts and 3-point Retractor Safety Belt (Fig. 2 & Fig. 3).
- This child restraint is suitable for vehicle seats with ISOFIX anchor points with the Base (Fig. 4).
- DO NOT install this child restraint on vehicle seats that face sideways or rearward with respect to the moving direction of the vehicle (Fig. 5.1).
- DO NOT place rear-facing child restraint on front seat with air bag (Fig. 5.2), death or serious injury may occur. Please reference vehicle owner's manual for more information.
- It is recommended to install this child restraint on the rear vehicle seat, facing rearwards (Fig. 5.3).

## Installation of ISOFIX System

1. Unfold the Support leg from the base (Fig. 6).
2. After placing the base on the vehicle seat, extend the Support leg to floor (Fig. 7), when the Support leg indicator shows green means it is installed correctly (Fig. 8).

Make sure the Support leg is fully contact with the vehicle floor pan. Squeeze the Support leg releasing button, then shorten the Support leg upwards.

3. Press the ISOFIX Pop-up Triggers on two sides and the ISOFIX connectors will be popup (Fig. 9).
4. Make the ISOFIX connectors face the ISOFIX anchorage system between the seat and the backrest of the vehicle seat (Fig. 10).
5. Click the child seat ISOFIX connectors into the ISOFIX anchorage system. When clicking in (Fig. 11), the indicators informing you about the correct installation, should be green (Fig. 11.1) and your child restraint's backrest is aligned parallel (Fig. 11) with the backrest of the vehicle seat.

Make sure that both ISOFIX connectors are securely attached to their ISOFIX anchor points. The colors of the indicators on the both ISOFIX connectors should be completely green (Fig. 11.1).

Check to make sure the base is securely installed by pulling on the both ISOFIX connectors.

6. The completely assembled base is shown as (Fig. 12). The ISOFIX connectors must be attached and locked onto the ISOFIX anchor points (Fig. 12.1).  
The support leg must be installed correctly with green indicator (Fig. 12.2).
7. Please refer to rearward facing and forward facing in section to use the child restraint.
8. To remove the child restraint, turn the ISOFIX connectors switches off and the indicators will be red, meanwhile you will hear the "click"- sound, the ISOFIX connectors will be bounce off and then can be removed from the anchorage system of vehicle seat (Fig. 13). The ISOFIX is folded completely.

## Using the Child Restraint - Rearward Facing Mode - for Child under 18 kg / Newborn - 4 years old, 40–105 cm

*Reference age: Newborn to 4 years old*

*Recline position: Position 1*

- There is only reclined position and without upright position when installing for children weighting 0-13 kg.
- Please install the child restraint on the vehicle seat, then put the child in it. Squeeze child restraint rotate release button (Fig. 25), turn the child restraint to backward position (Fig. 26-27), and you can hear a „click-sound“.

### NOTE

- We recommend using the full inner pads while the baby is 0–6 months or until they outgrow the pads. The inner pads increase side impact protection (Fig. 14).
- After the child is placed into the seat, check whether the shoulder harnesses are at proper height.

### Securing your Child in the Child Restraint Rearward Facing

1. Push down the webbing adjuster button (Fig. 15.1), while pulling out the shoulder harnesses to the proper length (Fig. 15).
2. Press the red button to disengage the buckle (Fig. 16).
3. If necessary, place the small child inner pads in the child restraint and thread the shoulder harnesses, waist harnesses.
4. Leave the harnesses on the left side and right side respectively (Fig. 17).
5. Place the child into the child restraint and pass both arms through the harnesses (Fig. 18).

**NOTE:** After the child is seated, recheck whether the shoulder harnesses are at the proper height.

6. Engage the buckle (Fig. 19).
7. Pull down the adjustment webbing and adjust it to the proper length to make sure your child is snugly secured (Fig. 20).

**NOTE:** Make sure the space between the child and the shoulder harness is about the thickness of one hand (Fig. 20).



## **Forward Facing Mode - for Child between 9–18kg / 1–4 years old, up to 105 cm**

*Reference age: 1–4 years old*

*Recline position: Positions 1–4*

- You can adjust child seat to upright or reclined when installing for children weighting 9–18 kg.
- Please install the child restraint on the vehicle seat, then put the child in the child restraint.
- If the child restraint in backward position, pull the child restraint reclining wrench up while squeezing the child restraint recline release button (Fig. 25), adjust child restraint to the most vertical position, then squeeze child restraint rotate release button and turn to forward position (Fig. 24), you can hear a “click” sound.

### **Securing your Child in the Child Restraint Forward Facing**

#### **NOTE**

- When installing the child restraint for forward facing, do not use the small child insert.
- After the child is placed into the child restraint, check whether the shoulder harnesses are at proper height.

1. Squeeze the webbing adjuster, while pulling out the shoulder harnesses to the proper length (Fig. 15).
2. Press the red button to disengage the buckle (Fig. 16).
3. Leave the harnesses on the left side and right side of the seat (Fig. 21).
4. Place the child into the child restraint and engage the buckle (Fig. 22).

**NOTE:** After the child is seated, recheck whether the shoulder harnesses are at the proper height.

5. Engage the buckle. (Fig. 19)
6. Pull down the adjustment webbing and adjust it to the proper length to make sure your child is snugly secured (Fig. 22).

**NOTE:** Make sure the space between the child and the shoulder harness is about the thickness of one hand.

### **Recline Adjustment**

1. Press the recline adjustment button (Fig. 23.1) and adjust the child restraint to the proper position (Fig. 23.2).
2. The recline angles are shown as (Fig. 24)
3. Please recheck the support leg position after reclining.

## Height Adjustment for Headrest and Shoulder Harnesses

1. Please adjust the headrest and check if the shoulder harnesses are at the correct height according to (Fig. 20 and Fig. 22).
2. Pull the headrest adjuster (Fig. 28.1) up, meanwhile pull up or push down the headrest. The headrest positions are shown as (Fig. 28).

## Detach Soft upholstery

1. Press the red button to disengage the buckle (Fig. 16).
2. Remove the small inner pads and crotch strap.
3. Detach the elastic band (Fig. 29) on the headrest, and then remove the cover.
4. Detach the snaps on the seat pad, pull the buckle to the back of seat pad, and then remove the seat pad (Fig. 30).
5. To assemble soft upholstery in reverse steps.

## Care and Maintenance

- Please wash the seat cover and inner padding with cold water under 30°C.
- Do not iron the soft goods.
- Do not bleach or dry clean the soft goods.
- Do not use undiluted neutral detergent, gasoline or other organic solvent to wash the child restraint or base. It may cause damage to the child restraint.
- Do not twist the seat cover and inner padding to dry with great force. It may leave the seat cover and inner padding with wrinkles.
- Please hang dry the seat cover and inner padding in the shade.
- Please remove the child restraint and base from the vehicle seat if not in use for a long period of time.
- Put the child restraint in a cool, dry place and somewhere your child cannot access it.

## Vehicle Fitting Information

This child restraint with base is classified for „Semi-Universal“ or ISOFIX child restraint system use.

It is suitable for fixing into the seat positions of most cars.

Seat positions in other cars may also be suitable to accept the child restraint.

The following Vehicle Fitting Information is only for vehicles sold in European markets.

If in doubt, consult either the child restraint manufacturer or the distributor.

**ALWAYS** give priority to the rear seats of your vehicle.

**NEVER** install this child restraint on any vehicle seat equipped with safety airbags when used rearward facing.

## **WARNING**

- The manual of the child restraint system is placed in a small bag on the right side of the backrest.
- NO child restraint can guarantee full protection from injury in an accident. However, proper use of this child restraint will reduce the risk of serious injury or death to your child.
- The child should weight under 18kg (approximately 4 years old or under).  
DO NOT use forward facing mode before the child's weight exceeds 9 kg. Any straps of child restraint and vehicle seat should be tightened and not twisted.
- When using this child restraint in baby or toddler mode, the harness must be used correctly, and make sure the lap belt is not above the child's pelvis portion.
- Please keep this child restraint away from sun-light, otherwise it may be too hot for the child's skin.
- Frequently check the ISOFIX guides for dirt and clean them if necessary.
- Stop using this child restraint 7 years after date of manufacturing. Due to ageing the quality of the material may change.  
Do not use second-hand products whose history is unknown.  
The warranty only applies for the first owner and is not transferable.
- Ensure that ISOFIX system straps that fasten the child's seat in the car is securely fastened and tightened.
- Make sure that the Alaskan is installed in such a way that no parts of the Alaskan or the seat belts can get caught between the door or the mechanism of the adjustable car seat.
- Always secure the child in the seat using the 5-point seat belt.
- Make sure that the belts are not twisted.
- Make sure that the belt fits snugly around the body of the child.
- Ensure that the lap strap is worn low down, so that the pelvis is firmly engaged.
- It may be unsafe to use accessories other than those approved by BabySafe.
- It may be unsafe to use replacements parts, other than those supplied or approved by BabySafe.
- Upon purchasing the Alaskan, place it in the car and verify that it can be installed and used as indicated in these instructions. If this is not the case, then contact your dealer or manufacturer.
- It is dangerous to make any alterations or additions to the device without the approval of competent authority. It is dangerous if the installation instructions,

provided by the manufacturer, are not followed closely.

The non-upholstered synthetic parts of the seat may become too warm for your child's skin if the car is left standing in the sun for a long time.

- The Alaskan should be replaced following a car collision. You can contact your dealer, if so desired.
- Baggage or other items that may cause injury during a car collision should be properly secured.
- Never leave your child unattended in the seat.
- **WARNING:** Do not use any load bearing contact points other than those described in the instructions and marked in the child restraint.
- Do not use the Alaskan without the seat cover.
- The seat cover can be washed by hand at 30°C.
- The synthetic parts can be cleaned using lukewarm water and soap.
- The seat cover should not be replaced with any other than the one recommended by the manufacturer, because the seat cover constitutes an integral part of the restraint performance.

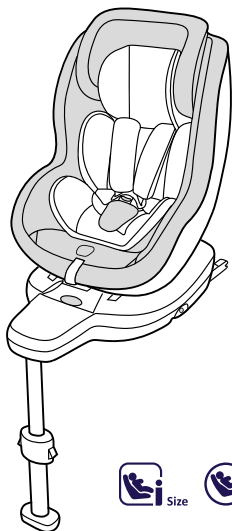
Read the car manufacturer's handbook.

DE

BabySafe

# Alaskan

*Ein Freund des Kindes und der Familie*



0 - 18 Kg  
B1, C



40 - 105 cm  
Max. 18 kg



75 - 105 cm  
9 - 18 kg

## ANLEITUNG

40-105 cm, max. 18 kg

## Allgemeines

Installieren Sie diese Kinderrückhalteeinrichtung NICHT unter den folgenden Bedingungen:

- Fahrzeugsitze mit dem Beckengurt.
- Fahrzeugsitze seitlich oder nach hinten der Laufrichtung des Fahrzeugs gerichtet
- Bewegliche Fahrzeugsitze während der Montage

Dies ist eine universelle ISOFIX-Kinderrückhalteeinrichtung mit i-Size System. Es ist gemäß der Verordnung (EG) Nr. 129/02 zur Verwendung auf den i-Size kompatiblen Autositzen zugelassen. Es wird zu Fahrzeugen mit den Positionen, die als ISOFIX-Positionen genehmigt wurden (siehe Fahrzeughandbuch), abhängig von der Kategorie des Kindersitzes und Fahrzeugausstattung. Lesen Sie alle Anweisungen in diesem Handbuch, bevor Sie dieses Produkt verwenden. Wenn Sie Zweifel haben, wenden Sie sich bitte an den Kindersitz- oder Fahrzeughersteller.

Die Gewichtsgruppen und die ISOFIX-Größenklasse, für die dieses Gerät vorgesehen ist, sind: Gruppe 1, B1 und C; Gruppe 0+, C.

## Die Sorgen um Einbau

- Installieren Sie diesen Kindersitz NICHT auf Fahrzeugsitzen mit Beckengurten und 3-Punkt-Gurten (Abb. 2 und Abb. 3).
- Dieser Kindersitz ist für Fahrzeugsitze, die mit den ISOFIX-Verankerungspunkten ausgestattet sind, geeignet (Abb. 4).
- Installieren Sie diesen Kindersitz NICHT auf gegenüberliegenden Fahrzeugsitzen seitwärts oder rückwärts der Bewegungsrichtung des Fahrzeugs (Abb. 5.1).
- Installieren Sie diesen Kindersitz NICHT auf den Vordersitz des Fahrzeugs mit aktivem Airbag (Abb. 5.2) Dies kann zum Tod oder schwerer Verletzung führen. Bitte lesen Sie das Fahrzeughandbuch für weitere Informationen durch.

Es wird empfohlen, diesen Kindersitz auf dem hinteren Fahrzeugsitz zu installieren (Abb. 5.3).

## Einbau mit dem ISOFIX-System

1. Klappen Sie das Stützbein aus (Abb. 6).
2. Nachdem die Basis auf dem Fahrzeugsitz platziert wurde, klappen Sie die Stütze des Beines zum Boden aus (Abb. 7), wenn die Stützbeinanzeige grün ist, bedeutet, es korrekt installiert wurde (Abb. 8). Stellen Sie sicher, dass das Stützbein den Fahrzeugboden vollständig berührt. Drücken Sie den Entriegelungsknopf des Stützbeines, dann kürzen Sie das Stützbein nach oben.
3. Drücken Sie die ISOFIX-Tiefenversteller auf zwei Seiten und die ISOFIX-Verbinder werden angezeigt (Abb. 9).
4. Schieben Sie die ISOFIX-Verbinder zu den ISOFIX-Verankerungen des Fahrzeugs zwischen dem Sitz und der Rückenlehne des Fahrzeugsitzes heraus. (Abb. 10).
5. Klicken Sie die ISOFIX-Verbinder des Kindersitzes in dem ISOFIX Verankerungssystem. Beim Einklicken (Abb. 11) werden die Anzeigen angezeigt Wenn Sie über die korrekte Installation informiert werden, sollte dies grün sein (Abb. 11.1) und die Rückenlehne des Kindersitzes ist parallel (Abb. 11) zu der Rückenlehne des Fahrzeugsitzes ausgerichtet.

Prüfen Sie, ob beide ISOFIX-Verbinder zu den ISOFIX-Verankerungspunkten fest angeschlossen sind. Die Farben der Indikatoren auf die beiden ISOFIX-Verbinder sollten vollständig grün sein (Abb. 11.1).

Prüfen Sie, dass die Isofix-Basis fest montiert ist, indem Sie die beiden ISOFIX-Anschlüsse anziehen.

6. Die komplett installierte Isofix-Basis wurde als (Abb. 12) dargestellt.  
Die ISOFIX-Verbinder müssen an der ISOFIX-Verankerungen angeschlossen und verriegelt sein (Abb. 12.1).  
Das Stützbein muss korrekt mit grüner Anzeige installiert werden. (Abb. 12.2).
7. Um den Kindersitz in oder entgegen der Fahrtrichtung zu verwenden, lesen Sie bitte den relevanten Abschnitt dieser Bedienungsanleitung durch.
8. Um den Kindersitz zu entfernen, hängen Sie die ISOFIX-Verbinder ab. Die Anzeigen sollten rot leuchten. Wenn Sie den „Klick“ - Ton hören, kann man die ISOFIX-Verbinder entfernen (Abb. 13).

## **Verwendung des Kindersitzes - Einbau entgegen der Fahrtrichtung (RWF) - Kinder / Neugeborene - bis 18 kg und 4 Jahre, 40–105 cm**

*Referenzalter: Neugeborene bis 4 Jahre*

*Liegeposition: Position 1*

- Für Kinder mit dem Gewicht von 0 bis 13 kg ist nur die Liegeposition und keine aufrechte Position empfohlen.
- Bitte befestigen Sie den Kindersitz auf dem Fahrzeugsitz und legen Sie das Kind darin. Drücken Sie den Drehknopf, (Abb. 25) und drehen Sie den Kindersitz in die rückwärtige Position (Abb. 26–27) und Sie können ein „Klick-Geräusch“ hören.

### **HINWEIS**

- Für Babys ab Geburt bis 6 Monate empfehlen wir, das volle Innenkissen, bis sie daraus nicht herauswachen, zu verwenden. Das Innenkissen erhöht den Seitenaufprallschutz (Abb. 14).
- Nachdem das Kind in den Sitz gesetzt wurde, prüfen Sie, ob die Schultergurte in der richtigen Höhe sind.

### **Sichern des Kindes im entgegen der Fahrtrichtung installierten Kindersitz - RWF**

1. Drücken Sie den Sicherheitsgurtversteller und ziehen Sie die Schultergurte auf die richtige Länge heraus (Abb. 15).
  2. Drücken Sie die rote Taste, um die Schnalle zu lösen (Abb. 16).
  3. Falls notwendig, legen Sie das Innenkissen in den Kindersitz. Halten Sie die Schultergurte und den Beckengurt fest.
  4. Lassen Sie die Gurte jeweils auf der linken und rechten Seite (Abb. 17).
  5. Legen Sie das Kind in den Kindersitz und führen Sie beide Arme durch die Gurte. (Abb. 18).
- HINWEIS:** Überprüfen Sie nach dem Platzieren des Kindes in dem Kindersitz, ob die Schultergurte in der richtigen Höhe sind.
6. Schließen Sie die Schnalle (Abb. 19).
  7. Ziehen Sie den Sicherheitsgurtversteller nach unten und passen Sie seine Länge um sicherzustellen, dass Ihr Kind fest sitzt (Abb. 20).

**HINWEIS:** Stellen Sie sicher, dass der Abstand zwischen dem Kind und dem Schultergurt etwa eine Dicke einer Hand hat (Abb. 20).



## **Einbau in Fahrtrichtung - Forward Facing Mode - für Kinder 9–18 kg und 1–4 Jahre, bis 105 cm**

*Referenzalter: 1–4 Jahre*

*Liegeposition: Position 1–4*

- Für Kinder mit dem Gewicht von 9 bis 18 kg können Sie den Kindersitz aufrecht platzieren oder Liegeposition aufstellen.
- Bitte platzieren Sie den Kindersitz auf dem Autositz und danach das Kind in dem Kindersitz.
- Falls der Kindersitz entgegen der Fahrtrichtung installiert wurde, ziehen Sie den Neigungseinstellknopf (Abb.25), stellen Sie den Kindersitz möglichst vertikal ein, dann drücken Sie den Drehknopf und nach vorne drehen (Abb.24), um einen „Klick“ zu hören.

### **Sichern des Kindes im in der Fahrtrichtung installierten Kindersitz - FWF**

#### **HINWEIS**

- Wenn der Kindersitz in der Fahrtrichtung installiert wurde, verwenden Sie keine Innenkissen.
- Nachdem das Kind im Kindersitz platziert wurde, prüfen Sie, ob die Schultergurte sich in der richtigen Höhe befinden.

1. Drücken Sie den Sicherheitsgurtversteller und ziehen Sie die Schultergurte auf die richtige Länge heraus. (Abb. 15).
2. Drücken Sie die rote Taste, um die Schnalle zu lösen (Abb. 16).
3. Lassen Sie die Gurte jeweils auf der linken und rechten Seite (Abb. 21).
4. Legen Sie das Kind in den Kindersitz und führen Sie beide Arme durch die Gurte. (Abb. 22).

**HINWEIS:** Überprüfen Sie nach dem Platzieren des Kindes in dem Kindersitz, ob die Schultergurte in der richtigen Höhe sind.

5. Schließen Sie die Schnalle (Abb. 19).
6. Ziehen Sie den Sicherheitsgurtversteller nach unten und passen Sie seine Länge um sicherzustellen, dass Ihr Kind fest sitzt (Abb. 22).

**HINWEIS:** Stellen Sie sicher, dass der Abstand zwischen dem Kind und dem Schultergurt etwa eine Dicke einer Hand hat (Abb. 20).

### **Neigungsverstellung**

1. Drücken Sie den Neigungseinstellknopf (Abb. 23.1) und stellen Sie den Kindersitz in die richtige Position ein (Abbildung 23.2).
2. Die Neigungswinkel sind als (Abb. 24) dargestellt.
3. Bitte prüfen Sie die Stützbeinposition nach der Neigungsverstellung.

### **Höhenverstellung der Kopfstütze und Schultergurte**

1. Stellen Sie die Kopfstütze ein und prüfen Sie, ob die Schultergurte in der richtigen Höhe eingestellt sind (Fig. 20 und Fig. 22).
2. Ziehen Sie den Kopfstützeinsteller (Abbildung 28.1) nach oben und ziehen Sie die Kopfstütze nach oben oder nach unten. Die Kopfstützenpositionen werden angezeigt (Fig. 28).

### **Bezug abnehmen**

1. Drücken Sie die rote Taste, um die Schnalle zu lösen (Abb. 16).
2. Entfernen Sie das Innenkissen und Schrittgurt.
3. Entfernen Sie Gummiband (Abb. 29) aus der Kopfstütze und dann Entfernen Sie den Bezug.
4. Lösen Sie die Druckknöpfe des Sitzpolsters und ziehen Sie die Schnalle nach hinten und danach entfernen Sie den Bezug (Abb. 30).
5. Um den Bezug anzuziehen, gehen Sie in umgekehrter Reihenfolge vor.

## Pflege und Wartung

- Bitte waschen Sie den Bezug und die Innenpolsterung mit kaltem Wasser unter 30 °C
- Die weichen Teile nicht bügeln.
- Die weichen Teile nicht bleichen oder trocknen
- Verwenden Sie kein unverdünntes neutrales Reinigungsmittel, Benzin oder andere organische Substanzen zum Waschen des Kindersitzes oder ISOFIX-Basis. Dies kann das Produkt beschädigen.
- Verdrehen Sie den Sitzbezug und die Innenpolsterung zum Trocknen nicht.
- Es können Falten aufweisen.
- Hängen Sie den Sitzbezug und die Innenpolsterung im Schatten auf.
- Bitte entfernen Sie den Kindersitz und die ISOFIX-Basis von dem Fahrzeugsitz, wenn längere Zeit nicht in Gebrauch sind.
- Stellen Sie den Kindersitz auf einen kühlen, trockenen Platz, ohne Kinderzugriff.

## Informationen zur Fahrzeugausstattung

Dieser Kindersitz with Isofix-Basis wurde als „Semi-Universal“ oder ISOFIX Kindersitzsystem klassifiziert.

Geeignet für Befestigung auf der Sitzpositionen in den meisten Autos.

Sitzpositionen in anderen Autos können auch für Befestigung geeignet sein.

Die folgende Fahrzeugstypenliste ist gültig nur für die Fahrzeuge, die auf dem europäischen Markt verfügbar sind.

Im Zweifelsfall beraten Sie sich mit dem Kindersitzhersteller oder Fachhändler.

**IMMER** versuchen Sie am ersten Stelle den Kinderstiz auf den Rücksitzen des Fahrzeuges einzubauen.

**NIEMALS** installieren Sie diesen Kindersitz auf dem Sitz mit aktivem Airbag entgegen der Fahrtrichtung.

## WARNUNG

- Das Handbuch dieses Kindersitzes befindet sich in einer kleinen Tasche auf der rechten Seite der Rückenlehne.
- KEIN Kindersitz kann den vollen Schutz gegen Autounfallverletzungen gewährleisten.
- Die ordnungsgemäße Verwendung dieses Kindersitzes verringert jedoch das Risiko der schweren Verletzung oder Todes Ihres Kindes.
- Das Kind sollte unter 18 kg wiegen (ungefähr 4 Jahre alt, oder weniger).

Verwenden Sie den Kindersitz NICHT in der Fahrtrichtung, wenn das Gewicht des Kindes weniger als 9 kg ist. Alle Gurte des Kindersitzes sollten nicht verdreht und

festgezogen werden,

- Wenn Sie diesen Kindersitz im Baby- oder Kleinkindmodus verwenden, muss der Beckengurt korrekt durchgeführt werden. Stellen Sie sicher, ob der Beckengurt angelegt ist und nicht über dem Beckenbereich des Kindes durchgeführt wurde.
- Bitte halten Sie diesen Kindersitz von Sonnenlicht fern, andernfalls kann es für die Haut des Kindes zu heiß sein.
- Überprüfen Sie häufig die ISOFIX-Führungen auf Verschmutzung und reinigen Sie sie falls notwendig.
- Verwenden Sie diesen Kindersitz nicht, wenn er mehr als 7 Jahre nach dem Herstellungsdatum verwendet wurde.  
Aufgrund der Alterfälligkeit kann sich die Materialqualität ändern.
- Stellen Sie sicher, dass die ISOFIX-Verbinder korrekt befestigt wurden.
- Stellen Sie sicher, dass der Kindersitz so installiert wurde, dass keine Teile oder Sicherheitsgurte sich zwischen der Tür oder dem Mechanismus des Kindersitzes verfangen könnten.
- Immer sichern Sie das Kind im Kindersitz mit dem 5-Punkt-Gurtsystem.
- Stellen Sie sicher, dass die Gurte nicht verdreht sind.
- Stellen Sie sicher, dass der Gurt eng am Körper des Kindes anliegt.
- Stellen Sie sicher, dass der Beckengurt so durchgeführt wurde, dass er das Becken richtig umfasst.
- Es kann gefährlich sein, andere als die zur Verwendung von BabySafe genehmigten Ersatzteile zu verwenden.
- Bevor Sie diesen Kindersitz kaufen, installieren Sie ihn in Ihrem Fahrzeug und prüfen, ob er korrekt installiert werden kann. Falls nicht, beraten Sie sich bei Ihrem Fachhändler oder Hersteller.
- Es ist gefährlich, irgendwelche Änderungen oder Ergänzungen bei diesem Produkt ohne Zustimmung der zuständigen Behörde, zu machen. Es ist gefährlich, wenn die Bedienungsanleitungen nicht befolgt werden.
- Die nicht gepolsterten Kunststoffteile dieses Sitzes können für die Haut Ihres Kindes zu warm werden, wenn das Auto lange in der Sonne stand.
- Dieser Kindersitz sollte nach dem Autounfall ersetzt werden. Sie können sich bei Bedarf bei Ihrem Fachhändler oder Hersteller beraten.
- Das Gepäck oder andere Gegenstände, die während des Autounfalls eine Verletzung verursachen könnten, sollten im Auto ordnungsgemäß gesichert werden.
- Niemals lassen Sie Ihr Kind in dem Sitz unbeaufsichtigt.
- **WARNUNG:** Verwenden Sie keine anderen tragenden Kontaktpunkte als diese, die in den Anweisungen beschrieben wurden.

- Verwenden Sie diesen Kindersitz ohne den Sitzbezug nicht.
- Der Sitzbezug kann bei 30 ° C von Hand gewaschen werden.
- Die Kunststoffteile können mit lauwarmem Wasser und Seife gereinigt werden.
- Nur der Sitzbezug, der vom Hersteller empfohlen wurde, kann als Ersatzbezug dienen. Der Sitzbezug bildet einen wesentlichen Bestandteil des Kindersitzes.

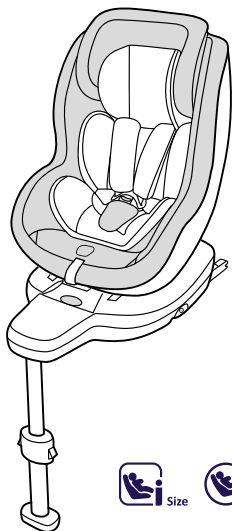
Bitte lesen Sie die Bedienungsanleitung Ihres Fahrzeugs durch.

ES

BabySafe

# Alaskan

*El mejor amigo de tu hijo y tu familia*



0 - 18 Kg  
B1, C



40 - 105 cm  
Max. 18 kg



75 - 105 cm  
9 - 18 kg

## INSTRUCCIONES

40-105 cm, max. 18 kg

## General

NO instale este sistema de retención infantil en las siguientes condiciones:

- Asientos de vehículos con cinturones de seguridad horizontales
- Asientos de vehículos que estén orientados hacia un lateral o hacia atrás en lugar de los que están orientados en el sentido de la marcha del vehículo
- Asientos de vehículos que se giran o no están fijos durante la instalación de la silla de auto

Este es un sistema de retención infantil equipado con Isofix universal I-Size. Está aprobado según Reglamento 129/02, para utilización en un vehículo compatible con asiento I-Size. Se puede instalar en vehículos con posiciones aprobados con posiciones ISOFIX (como se detalla en el manual del vehículo), dependiendo en la categoría del sistema de retención infantil y su anclaje. Ante cualquier duda, consulte con el fabricante de la silla de auto o con el fabricante del vehículo. Lea detenidamente todas las instrucciones antes de usar el producto. Si tiene alguna pregunta más o alguna duda, por favor, consulte con el fabricante de la silla de auto o con el establecimiento de venta.

El grupo y la clase de tamaño Isofix para los cuales este dispositivo está destinado es: Grupo 1, B1 y C; Grupo 0+, C.

## Advertencias sobre la Instalación

- NO instale este sistema de retención infantil en asientos de vehículos con cinturones de seguridad horizontales y cinturones de seguridad retractiles de 3 puntos (Fig. 2 & Fig. 3).
- Este sistema de retención infantil es apto para asientos de vehículos con puntos de anclaje de Isofix con la base (Fig. 4).
- NO instale este sistema de retención infantil en asientos de vehículos que están orientados hacia un lateral o hacia atrás en lugar de los que están orientados en el sentido de la marcha del vehículo (Fig. 5.1).
- NO instale la silla de auto mirando hacia atrás en el asiento delantero con el airbag. Muerte o lesiones graves pueden ocurrir (Fig.5.2). Por favor, consulte con el manual del vehículo para más información.
- Se recomienda instalar el sistema de retención infantil en el asiento trasero, mirando hacia atrás (Fig. 5.3).

## Instalación del sistema Isofix

1. Despliegue la Barra de apoyo desde la base (Fig. 6).
2. Después de colocar la base de la silla de auto en el asiento del vehículo, extienda la Barra de Apoyo hasta el suelo del vehículo (Fig. 7), cuando el indicador de la Barra de apoyo muestra el color verde, está instalada correctamente (Fig. 8). Asegúrese que la Barra de apoyo está completamente en contacto con el suelo del vehículo. Apriete el pulsador de la Barra de apoyo y suba la Barra de apoyo hacia arriba para acortarla un poco (Fig. 8).
3. Pulse los gatillos de anclajes Isofix en ambos lados y los anclajes de Isofix saldrán automáticamente (Fig. 9).
4. Coloque los anclajes de Isofix mirando hacia los puntos de anclaje Isofix del vehículo localizados entre el asiento y el respaldo del asiento del vehículo (Fig. 10).
5. Enganche los anclajes Isofix de la silla de auto a los puntos de anclaje Isofix del vehículo. Cuando enganche los anclajes Isofix (Fig. 11), los indicadores de informarán de la correcta instalación cuando muestran el color verde (Fig. 11.1) y el respaldo de la silla de auto debe estar alineado paralelo (Fig. 11) con el respaldo del asiento del vehículo.

Asegúrese que los anclajes Isofix están bien anclados. Los colores de ambos indicadores de instalación deben de ser totalmente verdes (Fig. 11.1).

Asegúrese que la base está correctamente instalada tirando de ambos anclajes Isofix.

6. La base completamente instalada se muestra en (Fig. 12).  
Los anclajes Isofix tienen que estar completamente enganchados a los puntos de anclaje Isofix (Fig. 12.1).  
La Barra de apoyo debe estar correctamente instalada con su indicador en color verde (Fig. 12.2).
7. Por favor, consulte la sección de estas instrucciones donde se refiere a las posiciones de mirar hacia atrás o la de en el sentido de la marcha del vehículo antes de usar la silla de auto.
8. Para desinstalar la silla de auto, pulse al interruptor de los anclajes Isofix hasta que los indicadores se vuelven rojos, mientras, oirá un sonido "click" cuando los anclajes se sueltan de los puntos de anclaje Isofix del vehículo y ya se puede retirar la silla de auto de los puntos de anclaje del asiento del vehículo (Fig. 13). Pulse los gatillos de los anclajes Isofix mientras que empuja el anclaje Isofix hacia la base de la silla de auto hasta que se quedan completamente plegados en ambos lados.



## Uso de la Silla de Auto. Modo Sentido Contra la Marcha – para niños con menos de 18 kg/Recién nacido – 4 años de edad, 40–105 cm

*Edad de referencia: Recién nacido hasta los 4 años de edad*

*Posición de la inclinación: Posición 1*

- Solo hay una posición de inclinación que no sea vertical cuando instale la silla de auto para niños con pesos entre 0-13 kg.
- Blnstale primero la silla de auto en el vehículo y después coloque el niño en la silla. Pulse el botón de ajuste de rotación de la silla de auto (Fig. 25) y gire la silla de auto a la posición contra la marcha del vehículo (Fig. 26-27) hasta que oiga un “click”.

### NOTA

- Recomendamos el uso tanto el cojín adaptador y la almohadilla para la cabeza cuando el niño tiene entre 0-6 meses o hasta que está demasiado grande para ellos ya que ofrecen más protección de impactos laterales (Fig. 14).
- Una vez colocado el niño en la silla de auto, compruebe que la altura de las hombreras están en la altura correcta para el niño.

### Sujeción de su hijo en la Silla Auto modo sentido contra marcha

1. Pulse el pulsador de regulación del arnés (Fig. 15.1), mientras tire de las cintas hombreras hasta la longitud que requiere el niño (Fig. 15).
2. Pulse el botón rojo de la hebilla central para soltarla (Fig. 16).
3. Si fuese necesario, coloque los cojines adaptadores para bebés más pequeños en la silla de auto y pase los cinturones por los cojines adaptadores.
4. Aparte los cinturones al lado derecha y al lado izquierda de la silla de auto respectivamente (Fig. 17).
5. Coloque el niño en la silla de auto y pase ambos de sus bracitos por las cintas hombreras (Fig. 18).

**NOTA:** Una vez que haya colocado el niño en la silla, compruebe de nuevo que la altura de las cintas hombreras sea la correcta.

6. Enganche la hebilla central (Fig. 19).
7. Tire de la cinta regulación del arnés para ajustar la longitud y asegúrese que en niño está bien sujeto (Fig. 20).

**NOTA:** Asegúrese de que el espacio entre el niño y las cintas hombreras sea el de la anchura de una mano (Fig. 20).

## **Modo Sentido de la marcha - para niños con pesos entre 9–18 kg/1–4 años de edad, hasta 105 cm**

*Edad de referencia: 1–4 años de edad*

*Posición de la inclinación: Posición 1–4*

- Se puede ajustar la silla de auto en posición sentado o reclinada cuando la instale para niños 9-18 kg.
- Por favor, instale la silla de auto y después, coloque el niño en la silla.
- Si la silla de auto está en modo sentido contra la marcha, tire del mecanismo de cambio de posiciones de inclinación (Fig. 25) mientras coloque la silla de auto en posición vertical. Después, pulse el botón de ajuste de rotación y gire la silla hasta que esté mirando hacia adelante (Fig. 24) y oiga un “click” indicando que haya encajado en posición

### **Sujeción de su hijo en la Silla Auto modo sentido de la marcha**

#### **NOTA**

- Cuando instale la silla de auto en modo sentido de la marcha, no utilice el cojín adaptador para los bebés más pequeños. Una vez que haya colocado el niño en la silla, compruebe que la altura de las cintas hombreras sea la correcta.

1. Pulse el pulsador de regulación del arnés mientras tire de las cintas hombreras hasta la longitud que requiere el niño (Fig. 15).
2. Pulse el botón rojo de la hebilla central para soltarla (Fig. 16).
3. Aparte los cinturones al lado derecha y al lado izquierda de la silla de auto respectivamente (Fig. 21).
4. Coloque el niño en la silla de auto y enganche la hebilla central (Fig. 22).

**NOTA:** Una vez que haya colocado el niño en la silla, compruebe de nuevo que la altura de las cintas hombreras sea la correcta.

5. Tire de la cinta regulación del arnés para ajustar la longitud y asegúrese que en niño está bien sujeto (Fig. 22).

**NOTA:** Asegúrese de que el espacio entre el niño y las cintas hombreras sea el de la anchura de una mano

### **Ajuste de la inclinación**

1. Pulse el mecanismo de cambio de posiciones de inclinación (Fig. 23.1) y ajuste la silla de auto en la posición que necesite (Fig. 23.2).
2. Los ángulos de inclinación se muestran en (Fig. 24).
3. Por favor, compruebe la posición de la barra de apoyo después de cambiar la posición de inclinación.

### **Ajuste del reposacabezas y las cintas hombreras**

1. Ajuste el reposacabezas y compruebe que la altura de las cintas hombreras sea la correcta según se muestra (Fig. 20 y Fig. 22).
2. Tire de la palanca ajuste cabezal hacia arriba (Fig. 28.1), mientras empuje para abajo o tire hacia arriba el reposacabezas. Las posiciones del reposacabezas se muestran en (Fig. 28).

### **Desmontar la tapicería**

1. Pulse el botón rojo de la hebilla central para abrirla (Fig. 16).
2. Retire las almohadillas protectoras y la cinta entrepierna.
3. Quite la cinta elástica (Fig. 29) enganchado al reposacabezas y retire la tapicería.
4. Suelte los automáticos en la tapicería y pase la hebilla por detrás de la tapicería y retire la tapicería (Fig. 30).
5. Para volver a colocar la tapicería, sigue los mismos pasos inversos.

## Cuidado y mantenimiento

- Lave la tapicería y las almohadillas con agua fría a menos de 30 ° C.
- No planche ninguno de los tejidos.
- No lave con lejía ni limpie en seco ninguno de los tejidos.
- No use detergentes neutros sin diluir, gasolina u otro solvente orgánico para lavar la silla de auto ni su base. Pueden causar daños a la silla de auto.
- No retuerza la tapicería ni las almohadillas para forzar el secado.
- Puede dejar la tapicería y su relleno interior con arrugas.
- Por favor, cuelgue la tapicería y su relleno interior para secar en la sombra.
- Retire la silla de auto del vehículo si no la use durante un periodo prolongado.
- Guarde la silla de auto en un lugar fresco y seco fuera del alcance de niños.

## Información sobre la instalación en automóviles

Esta silla de auto con base se clasifica como „Semi-Universal” o uso como sistema de retención infantil ISOFIX.

Se puede instalar en los asientos de la mayoría de automóviles.

La instalación en asientos de otros automóviles depende del tipo de cinturones de seguridad del vehículo.

La información para instalación proporcionada solo se refiere a vehículos vendidos para mercados europeos.

Si tiene alguna duda, consulte con el fabricante de la silla de auto o con el establecimiento de venta.

**SIEMPRE** conceda prioridad a los asientos traseros de su vehículo.

**NUNCA** instale la silla de auto en un asiento de automóvil equipado con airbag activado cuando la utilice en modo sentido contra la marcha.

## ADVERTENCIA

- Las instrucciones del sistema de retención infantil están colocadas dentro de una pequeña bolsa de plástico en el lateral derecho del respaldo.
- Ningún sistema de retención infantil puede garantizar la completa protección de lesiones en caso de un accidente. Sin embargo, el uso correcto del sistema de retención infantil puede reducir los riesgos de lesiones graves o muerte de su hijo.
- El niño debe de pesar menos de 18 kg (aproximadamente 4 años o menos). No utilice esta silla en la posición del sentido de la marcha antes de que el peso del niño exceda 9 kg. Todos los cinturones de la silla de auto y del vehículo tienen que estar ajustados y no torcidos.
- Cuando utilice el sistema de retención infantil en modo bebé o niño pequeño, se debe utilizar el arnés en la posición correcta y asegúrese que el cinturón horizontal no supera la zona del pelvis del niño.
- Mantenga los cinturones fuera de la luz del sol para evitar que se calienten demasiado para la piel sensible del niño.
- Inspeccione frecuentemente las guías del Isofix para la suciedad y límpielas cuando sea necesario.
- Deje de utilizar el Sistema de Retención Infantil de Automóvil después de 7 años de la fecha de fabricación. A causa del envejecimiento y desgaste natural de los materiales, podría no estar más conforme a la normativa. No utilice los productos de segunda mano cuya procedencia es desconocida. La garantía sólo se aplica al primer propietario y no es transferible.
- Asegúrese que el sistema ISOFIX que engancha el Alaskan al automóvil está bien enganchado y ajustado.
- Siempre compruebe que el Alaskan ha sido instalado de tal manera que ninguna pieza del Bobob o del cinturón quede atrapado entre la puerta del automóvil o la palanca de ajustar posiciones del Alaskan.
- Sujete siempre el niño en el Alaskan utilizando el cinturón de 5 puntos.
- Asegúrese que los cinturones no estén enredados ni retorcidos.
- Los cinturones siempre deben estar bien ajustados al cuerpo del niño.
- Asegúrese las cintas del cinturón horizontal vayan bastantes bajos para que la pelvis del niño este bien sujeta.
- Puede ser peligroso utilizar accesorios que no sean los autorizados por BabySafe.
- Puede ser peligroso utilizar piezas y repuestos que no sean los proporcionados o autorizados por BabySafe.
- Al adquirir el Alaskan, colóquelo en el coche y compruebe que se puede instalar y usar como se indica en estas instrucciones. Si éste no es el caso, póngase en contacto con su proveedor o fabricante.

- Es peligroso hacer cambios o adiciones al Alaskan sin la aprobación de una autoridad calificada. Es peligroso no seguir cuidadosamente las instrucciones de instalación proporcionadas por el fabricante. Las piezas no tapizadas del asiento pueden llegar a estar demasiado calientes para el contacto con la piel del niño si deja el coche aparcado al sol durante mucho tiempo.
- El Bobob se debe sustituir después de un accidente de coche. Póngase en contacto con el proveedor si lo desea.
- El equipaje u otros artículos que pueden ocasionar lesiones en un accidente de coche se deben de sujetar correctamente.
- No deje nunca al niño solo en el coche.
- No utilice el Alaskan sin su tapicería.
- El tapizado se puede lavar a mano a 30°C. Las partes sintéticas se pueden limpiar con agua tibia y jabón.
- El tapizado sólo se debe sustituir por un tapizado que haya sido recomendado por el proveedor. El tapizado es una parte integrada de la seguridad del Alaskan.





**LOGIS S.A.**

ul. Mszczonowska

96-200 Rawa Mazowiecka

POLAND

Tel.: +48 46 814 73 13

Fax: +48 46 814 73 00

E-mail: [biuro@babysafe.eu](mailto:biuro@babysafe.eu)

[www.babysafe.eu](http://www.babysafe.eu)